


# WHAT'S IN THE BOX




* Charge the speaker before first use. For safety and peak performance, use genuine JBL batteries. Non-original batteries may pose safety and reliability risks.
** Power cord quantity and plug type vary by regions.

# BLUETOOTH PAIRING




# PLAY




# LIGHTSHOW




Apply lightshow presets and more with the JBL ONE app.

# APP

Download and install the JBL ONE app to get more from the product.

JBL ONE

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

# MICROPHONE/GUITAR




# OPTICAL




* Specify "PCM" as the digital audio output method on the TV.

# MULTI-SPEAKER CONNECTION



# CHARGING

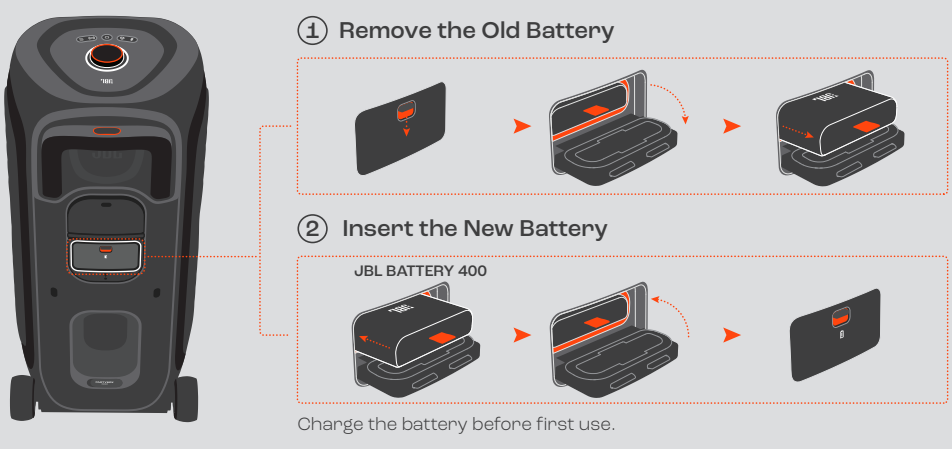



Due to local laws and regulations, the Powerbank function may be unavailable in certain regions.
Please refer to local regulations. | 由于当地法律法规的限制，移动电源功能在某些地区可能无法使用。请参考当地相关规定。

# HANDLE

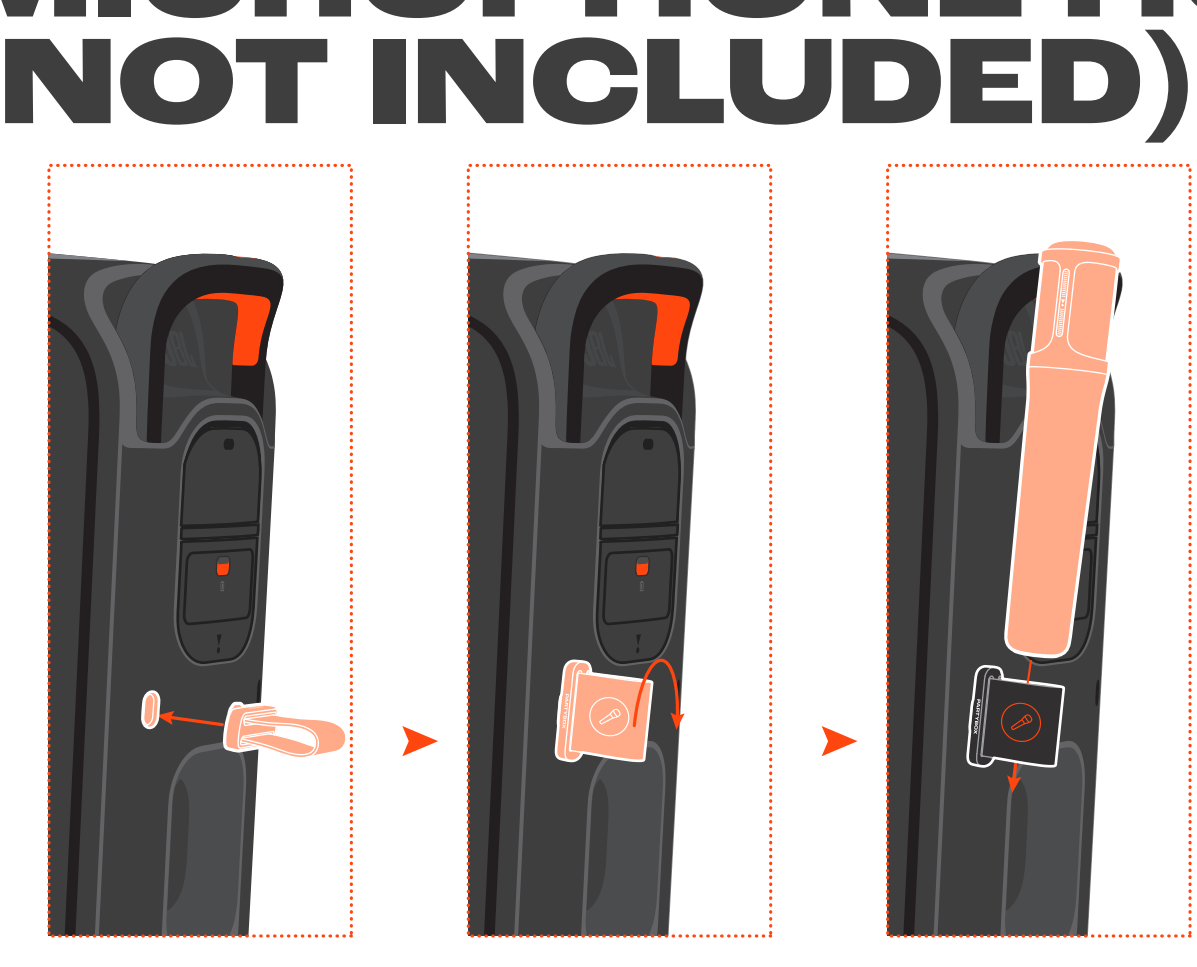


# BATTERY REPLACEMENT




Change the battery before first use.

# MICROPHONE HOLDER (NOT INCLUDED)





# TECH SPEC

Transducer: 2 × PEN dome tweeters, φ 25 mm (1 inch), 2 × woofers, φ 165 mm (6.5 inch) - effective
Output power: 280 W RMS (IEC60268)
Power input: 100 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Frequency response: 40 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Signal-to-noise ratio: > 80 dB
Battery type: JBL BATTERY 400, Li-ion 68 Wh (equivalent to 7.2 V / 9444 mAh)
Battery charge time: 3 hours (speaker off mode)
Music play time: Up to 18 hours (varies by volume level and audio content)
Cable type: AC power cable (type varies by regions)
Cable length: 2.0 m / 6.6 ft
USB-C charge out: 5 V / 1 A
USB format: FAT16, FAT32
Bluetooth® version: 6.0
Bluetooth® profile: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth® transmitter frequency range: 2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth® transmitter power: ≤ 17 dBm (EIRP)
Bluetooth® transmitter modulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Supported formats (not available for EMEA region): .MP3, .WAV, .FLAC
Input sensitivity:
· Aux-In: 250 mV RMS (3.5 mm connector)
· Mic-In: 20 mV RMS
· Guitar-In: 100 mV RMS
· Bluetooth / USB input: -12 dBFS
· Optical-In: -12 dBFS
Product dimensions (W x H x D): 334 x 662.5 x 375 mm / 13.15" x 26.08" x 14.76"
Net weight: 17.1 kg / 37.70 lbs
Packaging dimensions (W x H x D): 392 x 718 x 441 mm / 15.43" x 28.27" x 17.36"
Gross weight: 20.13 kg / 44.38 lbs

## FR

**CONTENU DE LA BOÎTE** (* Chargez l'enceinte avant sa première utilisation. | ** Le nombre de cordons secteur et les types des prises varient selon les régions.) | **JUMELAGE BLUETOOTH | LECTURE | JEU DE LUMIÈRES** (Marche/Arrêt | Jeux de lumières | Appliquez des préréglages de jeu de lumières et bien plus avec l'application JBL ONE.) | **APPLICATION** (Téléchargez et installez l'application JBL ONE pour en faire plus avec le produit) | **MICROPHONE/GUITARE | OPTIQUE** (Câble optique non inclus | * Sélectionnez « PCM » comme mode de sortie audio numérique sur votre téléviseur.) | **CONNEXION MULTI-ENCEINTES | CHARGE** (* Câble USB non inclus) | **POIGNÉE | REMPLACEMENT DE LA BATTERIE** (1. Retirez l'ancienne batterie | 2. Insérez la batterie neuve | Chargez la batterie avant sa première utilisation.) | **SUPPORT DE MICROPHONE (NON INCLUS)**

**SPÉC. TECHNIQUES**

Haut-parleur : 2 tweeters dôme PEN Ø 25 mm (1 pouce), 2 woofers Ø 165 mm (6,5 pouces) effectif
Puissance de sortie : 280 W RMS (IEC60268)
Alimentation électrique : 100 - 240 V~ 50/60 Hz
Réponse en fréquence : 40 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Rapport signal sur bruit : > 80 dB
Type de batterie : JBL BATTERY 400, Li-ion 68 Wh (équivalente à 7,2 V / 9444 mAh)
Temps de charge de la batterie : 3 heures (enceinte éteinte)
Durée de lecture de la musique : Jusqu'à 18 heures (en fonction du niveau du volume et du contenu audio)
Type de câble : Câble d'alimentation secteur (type selon les régions)
Longueur du câble : 2,0 m / 6,6 pi.
Sortie de charge USB-C : 5 V / 1 A
Format USB : FAT16, FAT32
Version du Bluetooth® : 6.0
Profils Bluetooth® : A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® : 2,4 GHz - 2,4835 GHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth® : ≤ 17 dBm (PIRE)
Modulation de l'émetteur Bluetooth® : GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Formats pris en charge (non disponible pour la région EMEA): .MP3, .WAV, .FLAC
Sensibilité d'entrée :
· Entrée Aux : 250 mV RMS (connecteur 3,5 mm)
· Entrée Micro : 20 mV RMS
· Entrée guitare : 100 mV RMS
· Entrée Bluetooth / USB : -12 dBFS
· Entrée optique : -12 dBFS
Dimensions du produit (L x H x P) : 334 x 662,5 x 375 mm / 13,15" x 26,08" x 14,76"
Poids net : 17,1 kg / 37,70 lbs
Dimensions de l'emballage (L x H x P) : 392 x 718 x 441 mm / 15,43" x 28,27" x 17,36"
Poids brut : 20,13 kg / 44,38 lbs

## CZ

**CO JE V KRABICI** (* Před prvním použitím reproduktor nabijte. | ** Množství napájecích kabelů a typů zástrček se liší podle regionu.) | **PÁROVÁNÍ BLUETOOTH | PŘEHRÁVÁNÍ | SVĚTELNÁ SHOW** (Zapnuto/Vypnuto | Světelné show | Aplikujte přednastavenou světelnou show a další pomocí aplikace JBL ONE.) | **APLIKACE** (Abyste ze svého výrobku dostali větší užitek, stáhněte si a nainstalujte aplikaci JBL ONE.) | **MIKROFON/KYTARA | OPTICKÝ** (Optický kabel není součástí dodávky | * Jako způsob digitálního zvukového výstupu na televizoru zadejte „PCM".) | **PŘIPOJENÍ VÍCE REPRODUKTORŮ | NABÍJENÍ** (* USB kabel není součástí dodávky) | **RUKOJEŤ | VÝMĚNA BATERIE** (1. Vyjměte starou baterii | 2. Vložte novou baterii | Před prvním použitím baterii nabijte.) | **DRŽÁK MIKROFONU (NENÍ SOUČÁSTÍ BALENÍ)**

**TECHNICKÉ SPECIFIKACE**

Měnič: 2 × výškové kupolovité reproduktory PEN, φ 25 mm (1 palec), 2 × basové reproduktory, φ 165 mm (6,5 palce) – efektivní
Výstupní výkon: 280 W RMS (IEC60268)
Příkon: 100 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Frekvenční odezva: 40 Hz – 20 kHz (-6 dB)
Poměr signálu k šumu: > 80 dB
Typ baterie: JBL BATTERY 400, Li-ion 68 Wh (odpovídá 7,2 V / 9444 mAh)
Doba nabíjení baterie: 3 hodiny (režim vypnutého reproduktoru)
Doba přehrávání hudby: Až 18 hodin (závisí na úrovni hlasitosti a obsahu zvuku)
Typ kabelu: Napájecí kabel střídavého proudu (typ se liší podle regionu)
Délka kabelu: 2,0 m / 6,6 ft
USB-C vybíjení: 5 V / 1 A
Formát USB: FAT16, FAT32
Verze Bluetooth®: 6.0
Bluetooth® profil: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Frekvenční rozsah vysílače Bluetooth®: 2,4 GHz – 2,4835 GHz
Výkon vysílače Bluetooth®: ≤ 17 dBm (EIRP)
Modulace vysílače Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Podporované formáty (nejsou k dispozici pro region EMEA): .MP3, .WAV, .FLAC
Vstupní citlivost:
· Aux vstup: 250 mV RMS (3,5 mm konektor)
· Vstup mikrofonu: 20 mV RMS
· Vstup kytary: 100 mV RMS
· Vstup Bluetooth/USB: -12 dBFS
· Optický vstup: -12 dBFS
Rozměry výrobku (Š x V x H): 334 x 662,5 x 375 mm / 13,15" x 26,08" x 14,76"
Čistá hmotnost: 17,1 kg / 37,70 lbs
Rozměry balení (Š x V x H): 392 x 718 x 441 mm / 15,43" x 28,27" x 17,36"
Hrubá hmotnost: 20,13 kg / 44,38 lbs

## DA

**HVAD ER DER I KASSEN** (* Oplad højttaleren før første brug. | ** Antal og type af strømkabler og stik kan variere afhængig af regionen.) | **PARRING MED BLUETOOTH | AFSPIL | LYSSHOW** (Til/Fra | Lysshows | Anvend foruddefinerede lysshows og mere med JBL ONE-appen.) | **APPEN** (Hent og installer JBL ONE-appen for at få mere ud af produktet.) | **MIKROFON / GUITAR | OPTISK** (Optisk kabel medfølger ikke | * Angiv "PCM" som den digitale lydudgangsmetode på TV'et.) | **FORBINDELSE MED FLERE HØJTTALERE | OPLADNING** (*USB-kabel medfølger ikke) | **HÅNDTAG | UDSKIFTNING AF BATTERI** (1. Fjern det gamle batteri | 2. Sæt det nye batteri i | Oplad batteriet før første brug.) | **MIKROFONHOLDER (MEDFØLGER IKKE)**

**TEKNISKE SPECIFIKATIONER**

Transducer: 2 x PEN-dome-diskanter, φ 25 mm, 2 x basenheder, φ 165 mm (effektiv)
Udgangseffekt: 280 W RMS (IEC60268)
Strømindgang: 100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Frekvensområde: 40 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Signal-til-støjforhold: >80 dB
Batteritype: JBL BATTERY 400, Li-ion 68 Wh (svarende til 7,2 V / 9444 mAh)
Batteriopladningstid: 3 timer (når højttaleren er slukket)
Musikspilletid: Op til 18 timer (afhænger af lydstyrkeniveau og lydindhold)
Kabeltype: AC-strømkabel (typen varierer efter region)
Kabellængde: 2 m
USB-C-opladning ud: 5 V / 1 A
USB-format: FAT16, FAT32
Bluetooth®-version: 6.0
Bluetooth®-profil: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth®-senderfrekvensområde: 2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth®-sendereffekt: ≤ 17 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sendermodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Understøttede formater (ikke tilgængelige i EMEA-regionen): .MP3, .WAV, .FLAC
Indgangsfølsomhed:
· Aux-indgang: 250 mV RMS (3,5 mm stik)
· Mikrofon-indgang: 20 mV RMS
· Guitarindgang: 100 mV RMS
· Bluetooth / USB-indgang: -12 dBFS
· Optisk Indgang: -12 dBFS
Produktets mål (B x H x D): 334 x 662,5 x 375 mm
Nettovægt: 17,1 kg
Emballagens mål (B x H x D): 392 x 718 x 441 mm
Bruttovægt: 20,13 kg

## DE

**VERPACKUNGSINHALT** (* Lade den Lautsprecher vor dem ersten Gebrauch auf. | ** Anzahl und Steckertyp des Netzkabels weichen je nach Region ab.) | **BLUETOOTH-KOPPLUNG | WIEDERGABE | LICHTSHOW** (Ein/Aus | Lichtshows | Nutze die Lichtshow-Voreinstellungen und mehr mit der JBL ONE App.) | **APP** (Lade die JBL ONE App herunter und installiere sie, damit du noch mehr aus deinem Lautsprecher herausholen kannst.) | **MIKROFON/GITARRE | OPTISCH** (Optisches Kabel nicht im Lieferumfang enthalten | * „PCM" als digitale Ausgabemethode auf dem TV-Gerät festlegen.) | **MULTI-SPEAKER-KONNEKTIVITÄT | AUFLADEN** (* USB-Kabel nicht im Lieferumfang enthalten) | **HANDGRIFF | AUSTAUSCH DES AKKUS** (1. Entferne den alten Akku | 2. Setze den neuen Akku ein | Lade den Akku vor dem ersten Gebrauch auf.) | **MIKROFONHALTERUNG (NICHT ENTHALTEN)**

**TECHNISCHE DATEN**

Lautsprecherteiber: 2 x PEN-Kalotten-Hochtöner, Ø 25 mm, 2 x Tieftöner, Ø 165 mm – effektiv
Ausgangsleistung: 280 W RMS (IEC60268)
Stromversorgung: 100 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Frequenzgang: 40 Hz – 20 kHz (-6 dB)
Rauschabstand: > 80 dB
Akkutyp: JBL BATTERY 400, Lithium-Ionen-Polymer 68 Wh (gleichwertig zu 7,2 V, 9444 mAh)
Akkuladedauer: 3 Stunden (Lautsprecher-Aus-Modus)
Musikwiedergabezeit: Bis zu 18 Stunden (je nach Lautstärke und Audioinhalt)
Kabeltyp: AC-Netzkabel (Typ variiert je nach Region)
Kabellänge: 2,0 m
USB-C-Ladeausgang: 5 V/1 A
USB-Format: FAT16, FAT32
Bluetooth®-Version: 6.0
Bluetooth®-Profil: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung: 2,4 – 2,4835 GHz
Bluetooth®-Übertragungsleistung: ≤ 17 dBm (EIRP)
Bluetooth®-Übertragungsmodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Unterstützte Formate (nicht verfügbar für EMEA-Region): .MP3, .WAV, .FLAC
Eingangsempfindlichkeit:
· Aux-Eingang: 250 mV RMS (3,5-mm-Stecker)
· Mikro-Eingang: 20 mV RMS
· Gitarren-Eingang: 100 mV RMS
· Bluetooth/USB-Eingang: -12 dBFS
· Optisch-Eingang: -12 dBFS
Produktabmessungen (B x H x T): 334 x 662,5 x 375 mm
Nettogewicht: 17,1 kg
Verpackungsabmessungen (B x H x T): 392 x 718 x 441 mm
Bruttogewicht: 20,13 kg

## EL

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ** (* Φορτίστε το ηχείο πριν από την πρώτη χρήση. | ** Ο αριθμός των καλωδίων τροφοδοσίας και ο τύπος βύσματος διαφέρουν ανά περιοχή.) | **ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH | ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ | ΘΕΑΜΑ ΦΩΤΟΣ** (Ενεργ./Απενεργ. | Θεάματα φωτός | Εφαρμόστε προεπιλογές στο θέαμα φωτός και πολλά άλλα με την εφαρμογή JBL ONE.) | **ΕΦΑΡΜΟΓΗ** (Κατεβάστε και εγκαταστήστε την εφαρμογή JBL ONE για να αξιοποιήσετε καλύτερα το προϊόν.) | **ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ/ΚΙΘΑΡΑ | ΟΠΤΙΚΗ** (Δεν περιλαμβάνεται οπτικό καλώδιο | * Προσδιορίστε το «PCM» ως τη μέθοδο εξόδου ψηφιακού ήχου στην τηλεόραση.) | **ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΗΧΕΙΩΝ | ΦΟΡΤΙΣΗ** (* Το καλώδιο USB δεν περιλαμβάνεται) | **ΛΑΒΗ | ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ** (1. Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία | 2. Τοποθετήστε τη νέα μπαταρία | Φορτίστε την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.) | **ΒΑΣΗ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ)**

**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

Μετατροπέας: 2 x τουίτερ θόλου από ναφθαλικό πολυαιθυλένιο, φ 25 mm (1 ίντσα), 2 x γούφερ, φ 165 mm (6,5 ίντσες) - αποτελεσματική
Ισχύς εξόδου: 280 W RMS (IEC60268)
Είσοδος ισχύος: 100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Συχνότητα απόκρισης: 40 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Αναλογία σήματος προς θόρυβο: > 80 dB
Τύπος μπαταρίας: JBL BATTERY 400, ιόντων λιθίου 68 Wh (ισοδύναμη με 7,2 V / 9444 mAh)
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας: 3 ώρες (Λειτουργία ηχείου απενεργ.)
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής: Έως 18 ώρες (διαφέρει ανάλογα με την ένταση ήχου και το περιεχόμενο του ήχου)
Τύπος καλωδίου: Καλώδιο τροφοδοσίας AC (ο τύπος διαφέρει ανάλογα με την περιοχή)
Μήκος καλωδίου: 2,0 m / 6,6 ft
Έξοδος φόρτισης USB-C: 5 V / 1 A
Μορφή USB: FAT16, FAT32
Έκδοση Bluetooth®: 6.0
Προφίλ Bluetooth®: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Εύρος ζώνης συχνοτήτων του πομπού Bluetooth®: 2,4 GHz - 2,4835 GHz
Ισχύς πομπού Bluetooth®: ≤ 17 dBm (EIRP)
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Υποστηριζόμενες μορφές (δεν είναι διαθέσιμο στην περιοχή EMEA): .MP3, .WAV, .FLAC
Ευαισθησία εισόδου:
· Είσοδος-Aux: 250 mV RMS (υποδοχή 3,5 mm)
· Είσοδος μικροφώνου: 20 mV RMS
· Είσοδος κιθάρας: 100 mV RMS
· Είσοδος Bluetooth/USB: -12 dBFS
· Είσοδος Optical: -12 dBFS
Διαστάσεις προϊόντος (Π x Υ x Β): 334 x 662,5 x 375 mm / 13,15 x 26,08 x 14,76 ίντσες
Καθαρό βάρος: 17,1 kg / 37,70 lbs
Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Υ x Β): 392 x 718 x 441 mm / 15,43 x 28,27 x 17,36 ίντσες
Μικτό βάρος: 20,13 kg / 44,38 lbs

## ES

**CONTENIDO DE LA CAJA** (* Carga el altavoz antes de utilizarlo por primera vez. | ** El número de cables de alimentación y el tipo de enchufe varían según la región.) | **EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH | REPRODUCCIÓN | JUEGO DE LUCES** (Activado/Desactivado | Juegos de luces | Aplica configuraciones predefinidas del juego de luces y mucho más con la aplicación JBL ONE.) | **APLICACIÓN** (Descarga e instala la aplicación JBL ONE para aprovechar más las funciones del producto.) | **MICRÓFONO/GUITARRA | ÓPTICO** (No se incluye el cable óptico | * Especifica "PCM" como método de salida de audio digital en el televisor.) | **CONEXIÓN CON VARIOS ALTAVOCES | CARGA** (*No se incluye el cable USB) | **ASA | CAMBIAR LA BATERÍA** (1. Quita la batería vieja | 2. Introduce la batería nueva | Cárgala antes de utilizarla por primera vez.) | **SOPORTE PARA MICRÓFONO (NO INCLUIDO)**

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

Transductor: 2 altavoces de agudos de naftalato de polietileno (PEN) con cúpula, φ 25 mm, 2 altavoces de graves, φ 165 mm (área de vibración efectiva)
Potencia de salida: 280 W RMS (IEC60268)
Entrada de alimentación: 100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Respuesta en frecuencia: 40 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Relación señal/ruido: > 80 dB
Tipo de batería: Batería JBL BATTERY 400, de iones de litio, 68 Wh (equivalente a 7,2 V/9444 mAh)
Tiempo de carga de la batería: 3 horas (modo altavoz apagado)
Tiempo de reproducción de música: Hasta 18 horas (varía según el nivel de volumen y el contenido de audio)
Tipo de cable: Cable de alimentación CA (el tipo varía según la región)
Longitud del cable: 2,0 m
Salida de carga USB-C: 5 V / 1 A
Formato USB: FAT16, FAT32
Versión de Bluetooth®: 6.0
Perfil Bluetooth®: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Rango de frecuencias del transmisor Bluetooth®: 2,4 GHz - 2,4835 GHz
Potencia del transmisor Bluetooth®: ≤ 17 dBm (PIRE)
Modulación del transmisor Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Formatos compatibles (no disponible para la región EMEA): .MP3, .WAV, .FLAC
Sensibilidad de entrada:
· Entrada auxiliar (Aux-In): 250 mV RMS (conector de 3,5 mm)
· Entrada de micrófono (Mic-In): 20 mV RMS
· Entrada de guitarra (Guitar-In): 100 mV RMS
· Entrada Bluetooth/USB: -12 dBFS
· Entrada óptica: -12 dBFS
Dimensiones del producto (An. x Al. x Prof.): 334 x 662,5 x 375 mm
Peso neto: 17,1 kg
Dimensiones del paquete (An. x Al. x Prof.): 392 x 718 x 441 mm
Peso bruto: 20,13 kg

## FI

**PAKKAUKSEN SISÄLTÖ** (* Lataa kaiutin ennen ensimmäistä käyttökertaa. | ** Virtajohtojen määrä ja liitäntätyyppi vaihtelee alueittain.) | **BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS | TOISTA | VALOESITYS** (Päällä/Pois | Valoesitykset | Käytä valoshow-esiasetuksia ja muita toimintoja JBL ONE -sovelluksella.) | **SOVELLUS** (Lataa ja asenna JBL ONE -sovellus, jotta saat tuotteesta enemmän irti.) | **MIKROFONI/KITARA | OPTINEN** (Optinen kaapeli ei sisälly toimitukseen | * Määritä TV:n digitaalisen äänen ulostulomenetelmäksi "PCM".) | **USEAN KAIUTTIMEN LIITÄNTÄ | LATAUTUU** (* USB-kaapeli ei sisälly) | **KAHVA | AKUN VAIHTO** (1. Poista vanha akku | 2. Aseta uusi akku paikalleen | Lataa akku ennen ensimmäistä käyttöä.) | **MIKROFONIN PIDIKE (EI SISÄLLY TOIMITUKSEEN)**

**TEKNISET TIEDOT**

Kaiutinelementti: 2 x PEN-kupolidiskanttikaiutin, φ 25 mm (1 tuuma), 2 x bassokaiutinta, φ 165 mm (6,5 tuumaa) – tehollinen
Lähtöteho: 280 W RMS (IEC60268)
Käyttöjännite: 100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Taajuusvaste: 40 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Signaali-kohinasuhde: > 80 dB
Akkutyyppi: JBL BATTERY 400, litiumioniakku 68 Wh (vastaa 7,2 V / 9444 mAh)
Akun latausaika: 3 tuntia (kaiutin pois päältä)
Musiikin toistoaika: Jopa 18 tuntia (riippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisisällöstä)
Kaapelin tyyppi: Verkkovirtakaapeli (tyyppi vaihtelee alueittain)
Johdon pituus: 2,0 m / 6,6 jalkaa
USB-C-lähtölataus: 5 V / 1 A
USB-muoto: FAT16, FAT32
Bluetooth®-versio: 6.0
Bluetooth®-profiili: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth®-lähettimen taajuusalue: 2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth®-lähettimen teho: ≤ 17 dBm (EIRP)
Bluetooth®-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Tuetut muodot (ei saatavilla EMEA-alueella): .MP3, .WAV, .FLAC
Tuloherkkyys:
· Aux-in: 250 mV RMS (3,5 mm liitin)
· Mic-In: 20 mV RMS
· Guitar-In (kitaran tulo): 100 mV RMS
· Bluetooth / USB-tulo: -12 dBFS
· Optical-In (Optinen tulo): -12 dBFS
Tuotteen mitat (L x K x S): 334 x 662,5 x 375 mm / 13,15" x 26,08" x 14,76"
Nettopaino: 17,1 kg / 37,70 paunaa
Pakkauksen mitat (L x K x S): 392 x 718 x 441 mm / 15,43" x 28,27" x 17,36"
Bruttopaino: 20,13 kg / 44,38 paunaa

## HU

**A DOBOZ TARTALMA** (* Használat előtt töltse fel a hangszórót. | ** A tápkábelek mennyisége és a csatlakozó típusa régiónként eltérő.) | **BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS | LEJÁTSZÁS | FÉNYJÁTÉK** (Be/Ki | Fényjátékok | Használjon fényjáték-előbeállításokat és még sok mást a JBL ONE alkalmazással.) | **ALKALMAZÁS** (Töltse le és telepítse a JBL ONE alkalmazást, hogy többet hozhasson ki a termékből.) | **MIKROFON/GITÁR | OPTIKAI** (Az optikai kábel nem tartozék | * Állítsa be a TV-én a „PCM" digitális hangkimenet üzemmódot.) | **TÖBB HANGSZÓRÓ CSATLAKOZTATÁSA | TÖLTÉS** (* USB-kábel nem tartozék) | **FOGANTYÚ | AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE** (1. Vegye ki a régi akkumulátort | 2. Helyezze be az új akkumulátort | Az első használat előtt töltse fel az akkumulátort.) | **MIKROFONTARTÓ (NEM TARTOZÉK)**

**MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ**

Transzduktor: 2 x PEN kúpos magassugárzó, φ 25 mm (1"), 2 x mélysugárzó, φ 165 mm (6,5") - hatékony
Kimeneti teljesítmény: 280 W RMS (IEC60268)
Bemeneti teljesítmény: 100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Frekvencia-jelleggörbe: 40 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Jel-zaj arány: > 80 dB
Akkumulátor típus: JBL BATTERY 400, Li-ion 68 Wh (7,2 V / 9444 mAh-nak felel meg)
Az akkumulátor töltési ideje: 3 óra (kikapcsolt hangszóró módban)
Zenelejátszási idő: Legfeljebb 18 óra (függ a hangerősségtől és a hangfájl tartalmától)
Kábel típus: Hálózati tápkábel (a típus régiónként eltérő)
Kábelhossz: 2,0 m / 6,6 láb
USB-C kimeneti töltés: 5 V / 1 A
USB-formátum: FAT16, FAT32
Bluetooth®-verzió: 6.0
Bluetooth®-profil: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth®-adó frekvenciatartománya: 2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth®-adó teljesítménye: ≤ 17 dBm (EIRP)
Bluetooth®-adó modulációja: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Támogatott formátumok (az EMEA-régióban nem elérhető): .MP3, .WAV, .FLAC
Bemeneti érzékenység:
· AUX-bemenet: 250 mV RMS (3,5 mm-es csatlakozó)
· Mikrofonbemenet: 20 mV RMS
· Gitárbemenet: 100 mV RMS
· Bluetooth / USB-bemenet: -12 dBFS
· Optikai bemenet: -12 dBFS
Termék méretei (Sz x Ma x Mé): 334 x 662,5 x 375 mm / 13,15" x 26,08" x 14,76"
Nettó tömeg: 17,1 kg / 37,70 font
Csomagolás méretei (Sz x Ma x Mé): 392 x 718 x 441 mm / 15,43" x 28,27" x 17,36"
Bruttó tömeg: 20,13 kg / 44,38 font

## IT

**CONTENUTO DELLA CONFEZIONE** (* Caricare lo speaker prima del primo utilizzo. | ** Il numero dei cavi di alimentazione e il tipo di spina variano da regione a regione.) | **ABBINAMENTO BLUETOOTH | RIPRODUZIONE | GIOCO DI LUCI** (Accesa/Spenta | Gioco di luci | Applica le luci preimpostati ed altro ancora con l'app JBL ONE.) | **APP** (Scarica ed installa l'app JBL ONE per sfruttare tutte le potenzialità del prodotto.) | **MICROFONO/CHITARRA | OTTICO** (Cavo ottico non incluso | * Impostare "PCM" come opzione di uscita audio digitale sul televisore.) | **COLLEGAMENTO MULTI-SPEAKER | RICARICA** (*Cavo USB non incluso) | **MANIGLIA | SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA** (1. Rimuovere la Vecchia Batteria | 2. Inserire la Nuova Batteria | Caricare la batteria prima del primo utilizzo.) | **SUPPORTO MICROFONO (NON INCLUSO)**

**SPECIFICHE TECNICHE**

Trasduttore: 2 x tweeter a cupola PEN, φ 25 mm (1 poll.), 2 x woofer, φ 165 mm (6,5 poll.) - effettivi
Potenza in uscita: 280 W RMS (IEC60268)
Alimentazione in ingresso: 100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Risposta in frequenza: 40 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Rapporto segnale-rumore: > 80 dB
Tipo di batteria: JBL BATTERY 400, agli ioni di litio da 68 Wh (equivalente a 7,2 V / 9444 mAh)
Tempo di ricarica della batteria: 3 ore (modalità speaker spento)
Autonomia in riproduzione musicale: Fino a 18 ore (varia a seconda del livello del volume e dei contenuti audio)
Tipo di cavo: cavo di alimentazione CA (il tipo varia in base alle regioni)
Lunghezza cavo: 2,0 m / 6,6 ft
Uscita USB-C per la ricarica: 5 V / 1 A
Formato USB: FAT16, FAT32
Versione Bluetooth®: 6.0
Profilo Bluetooth®: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®: 2.4 GHz - 2.4835 GHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth®: ≤ 17 dBm (EIRP)
Modulazione del trasmettitore Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Formati supportati (non disponibile per l'area EMEA): .MP3, .WAV, .FLAC
Sensibilità in ingresso:
· Aux-In: 250 mV RMS (connettore 3,5 mm)
· Ingresso Microfono: 20 mV RMS
· Ingresso Chitarra: 100 mV RMS
· Ingresso Bluetooth / USB: -12 dBFS
· Ingresso ottico: -12 dBFS
Dimensioni del prodotto (L x A x P): 334 x 662,5 x 375 mm / 13,15" x 26,08" x 14,76"
Peso netto: 17,1 kg / 37,70 lbs
Dimensioni della confezione (L x A x P): 392 x 718 x 441 mm / 15,43" x 28,27" x 17,36"
Peso lordo: 20,13 kg / 44,38 lbs

Trova la Guida rapida in italiano qui.

## NL

**VERPAKKINGSINHOUD** (* Laad de luidspreker op voor het eerste gebruik. | ** Het aantal bijgeleverde netsnoeren en het type stekker verschillen per land.) | **BLUETOOTH KOPPELEN | AFSPELEN | LICHTSHOW** (Aan/Uit | Lichtshows | Pas lichtshowinstellingen en andere instellingen aan met de JBL ONE-app.) | **APP** (Download en installeer de JBL ONE-app om optimaal van het product te profiteren.) | **MICROFOON/GITAAR | OPTISCH** (Optische kabel niet inbegrepen | * Specificeer "PCM" als digitale audio-uitvoermethode op de tv.) | **MEERDERE LUIDSPREKERS AANSLUITEN | OPLADEN** (* USB-kabel niet meegeleverd) | **HANDVAT | DE BATTERIJ VERVANGEN** (1. De oude batterij verwijderen | 2. De nieuwe batterij plaatsen | Laad de batterij op voor het eerste gebruik.) | **MICROFOONHOUDER (NIET INBEGREPEN)**

**TECHNISCHE SPECIFICATIES**

Omvormer: 2 x PEN dome tweeters, φ 25 mm (1 inch), 2 x woofers, φ 165 mm (6.5 inch) - effectief
Uitgangsvermogen: 280 W RMS (IEC60268)
Vermogen: 100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Frequentierespons: 40 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Signaal-ruisverhouding: > 80 dB
Type batterij: JBL BATTERY 400, Li-ion 68 Wh (gelijk aan 7,2 V / 9444 mAh)
Oplaadtijd batterij: 3 uur (luidsprekermodus uit)
Muziekspeeltijd: Tot maximaal 18 uur (afhankelijk van volumeniveau en audio-inhoud)
Kabeltype: AC-stroomkabel (type verschilt per regio)
Kabellengte: 2,0 m / 6,6 ft
Opladen via USB-C: 5 V / 1 A
USB-formaat: FAT16, FAT32
Bluetooth® versie: 6.0
Bluetooth® profiel: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth® zenderfrequentiebereik: 2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth® zendervermogen: ≤ 17 dBm (EIRP)
Bluetooth® zendermodulatie: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Ondersteunde formaten (niet beschikbaar voor de EMEA-regio): .MP3, .WAV, .FLAC
Ingangsgevoeligheid:
· Aux-ingang: 250 mV RMS (3,5 mm connector)
· Mic-ingang: 20 mV RMS
· Gitaar-ingang: 100 mV RMS
· Bluetooth / USB-ingang: -12 dBFS
· Optische ingang: -12 dBFS
Productafmetingen (B x H x D): 334 x 662,5 x 375 mm / 13.15" x 26.08" x 14.76"
Netto gewicht: 17,1 kg / 37,70 lbs
Afmetingen verpakking (B x H x D): 392 x 718 x 441 mm / 15.43" x 28.27" x 17.36"
Bruto gewicht: 20,13 kg / 44,38 lbs

## NO

**ESKENS INNHOLD** (* Høyttaleren skal lades før første gangs bruk. | ** Antall strømkabler og pluggtyper varierer fra område til område.) | **BLUETOOTH-SAMMENKOBLING | SPILL AV | LYSSHOW** (På/Av | Lysshow | Bruk forhåndsinnstillinger for lysshow og mer med JBL ONE-appen.) | **APP** (Last ned og installer JBL ONE-appen for å få mer ut av produktet.) | **MIKROFON/GITAR | OPTISK** (Optisk kabel er ikke inkludert | * Spesifiser «PCM» som digital lydutgang på TV-en.) | **FLERHØYTTALERTILKOBLING | LADER** (* USB-kabel medfølger ikke) | **HÅNDTAK | BATTERIBYTTE** (1. Ta ut det gamle batteriet | 2. Sett inn det nye batteriet | Batteriet skal lades før første gangs bruk.) | **MIKROFONHOLDER (MEDFØLGER IKKE)**

**TEKNISKE SPESIFIKASJONER**

Høyttalerelementer: 2 PEN-domediskanter, φ 25 mm (1 tomme), 2 basshøyttalere, φ 165 mm (6,5 tommer) - effektiv
Utgangseffekt: 280 W RMS (IEC60268)
Strøminngang: 100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Frekvensrespons: 40 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Signal-til-støy-forhold: > 80 dB
Batteritype: JBL BATTERY 400 Li-ion 68 Wh (tilsvarende 7,2 V / 9444 mAh)
Batteriets ladetid: 3 timer (med høyttaleren av)
Musikkavspillingstid: Opptil 18 timer (varierer med volumnivå og lydinnhold)
Kabeltype: Vekselstrømkabel (typen varierer etter region)
Kabellengde: 2,0 m / 6,6 fot
USB-C lading ut: 5 V / 1 A
USB-format: FAT16, FAT32
Bluetooth®-versjon: 6.0
Bluetooth®-profil: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth®-senderens frekvensområde: 2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth®-senderens effekt: ≤ 17 dBm (EIRP)
Bluetooth®-senderens modulasjon: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Støttede formater (ikke tilgjengelig i EMEA-regionen): .MP3, .WAV, .FLAC
Inngangsfølsomhet:
· Aux inn: 250 mV RMS (3,5 mm kobling)
· Mikrofon inn: 20 mV RMS
· Gitar-inn: 100 mV RMS
· Bluetooth / USB-inngang: -12 dBFS
· Optisk-inn: -12 dBFS
Produktmål (B x H x D): 334 x 662,5 x 375 mm / 13,15" x 26,08" x 14,76"
Nettovekt: 17,1 kg / 37,70 pund
Emballasjemål (B x H x D): 392 x 718 x 441 mm / 15,43" x 28,27" x 17,36"
Bruttovekt: 20,13 kg / 44,38 pund

## PL

**ZAWARTOŚĆ ZESTAWU** (* Naładuj głośnik przed pierwszym użyciem. | ** Liczba przewodów oraz rodzaj wtyków mogą się różnić w zależności od regionu.) | **PAROWANIE BLUETOOTH | ODTWARZANIE | POKAZ ŚWIATEŁ** (Wł./wył. | Pokazy świetlne | Zastosuj wstępne ustawienia pokazu świateł i nie tylko, używając aplikacji JBL ONE.) | **APLIKACJA** (Pobierz i zainstaluj aplikację JBL ONE, aby uzyskać więcej funkcji produktu.) | **MIKROFON/GITARA | OPTYCZNY** (Kabel optyczny nie jest dołączony | * Ustaw „PCM" jako metodę cyfrowego wyjścia audio w telewizorze.) | **POŁĄCZENIE Z WIELOMA GŁOŚNIKAMI | ŁADOWANIE** (* Kabel USB nie jest dołączony) | **UCHWYT | WYMIANA AKUMULATORA** (1. Wyjmij zużyty baterię | 2. Włóż nową baterię | Naładuj akumulator przed pierwszym użyciem.) | **UCHWYT NA MIKROFON (BRAK W ZESTAWIE)**

**SPECYFIKACJA TECHNICZNA**

Przetwornik: 2 x kopułkowe głośniki wysokotonowe z tworzywa PEN, φ 25 mm (1 cal), 2 x głośniki niskotonowe, φ 165 mm (6,5 cala) – powierzchnia czynna
Moc wyjściowa: 280 W RMS (IEC60268)
Złącze wejściowe zasilania: 100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Pasmo przenoszenia: 40 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Stosunek sygnału do szumu: > 80 dB
Typ akumulatora: JBL BATTERY 400, litowo-jonowy 68 Wh (odpowiednik 7,2 V / 9444 mAh)
Czas ładowania akumulatora: 3 godz. (tryb wył. głośnika)
Czas odtwarzania muzyki: Do 18 godzin (różni się w zależności od ustawień głośności i treści audio)
Typ przewodu: Przewód zasilający AC (typ zależy od regionu)
Długość przewodu: 2,0 m / 6,6 stopy
Wyjście USB-C do ładowania: 5 V / 1 A
System plików USB: FAT16, FAT32
Wersja Bluetooth®: 6.0
Wersja profilu Bluetooth®: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®: 2,4 GHz - 2,4835 GHz
Moc nadajnika Bluetooth®: ≤ 17 dBm (EIRP)
Modulacja nadajnika Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Obsługiwane formaty (niedostępne dla regionu EMEA): .MP3, .WAV, .FLAC
Czułość wejścia:
· Wejście Aux: 250 mV RMS (złącze 3,5 mm)
· Wejście mikrofonu: 20 mV RMS
· Wejście gitarowe: 100 mV RMS
· Wejście Bluetooth / USB: -12 dBFS
· Wejście optyczne: -12 dBFS
Wymiary produktu (szer. x wys. x gł.): 334 x 662,5 x 375 mm / 13,15" x 26,08" x 14,76"
Masa netto: 17,1 kg / 37,70 funta
Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.): 392 x 718 x 441 mm / 15,43" x 28,27" x 17,36"
Masa brutto: 20,13 kg / 44,38 funta

## PT-BR

**CONTEÚDO DA CAIXA** (* Carregue a caixa de som antes de usar pela primeira vez. | ** O cabo de alimentação e o tipo de tomada variam de região para região.) | **EMPARELHAMENTO BLUETOOTH | REPRODUZIR | SHOW DE LUZES** (Ligar/Desligar | Shows de luzes | Aplique predefinições de show de luzes e muito mais com o aplicativo JBL ONE.) | **APLICATIVO** (Baixe e instale o aplicativo JBL ONE para aproveitar melhor o produto.) | **MICROFONE/INSTRUMENTO MUSICAL | ÓPTICO** (cabo óptico não incluído | * Defina "PCM" como o método de saída de áudio digital na TV.) | **CONEXÃO DE VÁRIAS CAIXAS DE SOM | CARREGAR** (* cabo USB não incluído) | **ALÇA DE TRANSPORTE | TROCA DA BATERIA** (1. Remova a bateria antiga | 2. Insira a nova bateria | Carregue a bateria antes de usar pela primeira vez.) | **SUPORTE DE MICROFONE (NÃO INCLUÍDO)**

**ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**

Transdutor: 2 x tweeters com domo de PEN, φ 25 mm (1"), 2 x woofers, φ efetivo de 165 mm (6,5")
Potência de saída: 280 W RMS (IEC60268)
Entrada de energia: 100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Resposta de frequência: 40 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Relação sinal-ruído: > 80 dB
Tipo de bateria: JBL BATTERY 400, íon-lítio de 68 Wh (equivale a 7,2 V/9444 mAh)
Tempo de carregamento da bateria: 3 horas (caixa de som no modo desligado)
Tempo de reprodução de música: Até 18 horas, dependendo do volume e do tipo de som
Tipo de cabo: Cabo de alimentação CA (os tipos variam por região)
Comprimento do cabo: 2,0 m/6,6 pés
Saída de energia da porta USB-C: 5 V / 1 A
Formatação USB: FAT16, FAT32
Versão Bluetooth®: 6.0
Perfil Bluetooth®: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Intervalo de frequência da transmissão Bluetooth®: 2,4 GHz - 2,4835 GHz
Potência de transmissão Bluetooth®: ≤ 17 dBm (EIRP)
Modulação de transmissão Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Formatos suportados (não disponível para a região EMEA): .MP3, .WAV, .FLAC
Sensibilidade de entrada:
· Entrada Aux: 250 mV RMS (conector de 3,5 mm)
· Entrada de microfone: 20 mV RMS
· Entrada do instrumento musical: 100 mV RMS
· Entrada Bluetooth/USB: -12 dBFS
· Entrada óptica: -12 dBFS
Dimensões do produto (L x A x P): 334 x 662,5 x 375 mm/13,15" x 26,08" x 14,76"
Peso líquido: 17,1 kg/37,70 lbs
Dimensões da embalagem (L x A x P): 392 x 718 x 441 mm/15,43" x 28,27" x 17,36"
Peso bruto: 20,13 kg/44,38 lbs

## RO

**CE CONȚINE CUTIA** (* Încărcați difuzorul înainte de prima utilizare. | ** Numărul cablurilor de alimentare și tipul de mufă variază în funcție de regiuni.) | **ASOCIEREA BLUETOOTH | REDAREA | JOC DE LUMINI** (Pornit/Oprit | Jocuri de lumini | Aplicați jocuri de lumini presetate și multe altele din aplicația JBL ONE.) | **APLICAȚIA** (Descărcați și instalați aplicația JBL ONE pentru a profita și mai mult de dispozitivul dvs.) | **MICROFON/CHITARĂ | OPTIC** (Cablul optic nu este furnizat | * Specificați „PCM" ca metoda de ieșire audio digitală pe TV.) | **CONECTAREA MAI MULTOR DIFUZOARE | ÎNCĂRCAREA** (* Cablul USB nu este furnizat) | **MÂNER | ÎNLOCUIREA BATERIEI** (1. Scoateți bateria veche | 2. Introduceți bateria nouă | Încărcați bateria înainte de prima utilizare.) | **SUPORT DE MICROFON (NU ESTE FURNIZAT)**

**SPECIFICAȚII TEHNICE**

Traductor: 2 x difuzoare de frecvențe înalte PEN, φ 25 mm (1 inch), 2 x difuzoare de frecvențe joase, φ 165 mm (6,5 inch) – efficient din punct de vedere al vibrațiilor
Putere de ieșire: 280 W RMS (IEC60268)
Putere de intrare: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Răspuns în frecvență: 40 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Raport semnal-zgomot: > 80 dB
Tip baterie: JBL BATTERY 400, Li-ion 68 Wh (echivalentul a 7,2 V / 9444 mAh)
Durata de încărcare a bateriei: 3 ore (mod difuzor oprit)
Durata de redare a muzicii: Până la 18 ore (variază în funcție de nivelul de volum și de conținutul audio)
Tip cablu: Cablu de alimentare CA (tipul variază în funcție de regiune)
Lungime cablu: 2,0 m/6,6 ft
Ieșire încărcare USB-C: 5 V/1 A
Format USB: FAT16, FAT32
Versiune Bluetooth®: 6.0
Profil Bluetooth®: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Interval de frecvență transmițător Bluetooth®: 2,4 GHz - 2,4835 GHz
Putere transmițător Bluetooth®: ≤ 17 dBm (EIRP)
Modulație transmițător Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Formate acceptate (nu se referă la regiunea EMEA): .MP3, .WAV, .FLAC
Sensibilitate intrare:
· Intrare aux: 250 mV RMS (conector 3,5 mm)
· Intrare microfon: 20 mV RMS
· Intrare chitară: 100 mV RMS
· Bluetooth/Intrare USB: -12 dBFS
· Intrare optică: -12 dBFS
Dimensiuni produs (L x H x A): 334 x 662,5 x 375 mm/13,15" x 26,08" x 14,76"
Greutate netă: 17,1 kg/37,70 lbs
Dimensiuni ambalaj (L x H x A): 392 x 718 x 441 mm/15,43" x 28,27" x 17,36"
Greutate brută: 20,13 kg/44,38 lbs

## SK

**ČO JE V KRABICI** (* Pred prvým použitím nabite reproduktor. | ** Špecifikácia napájacieho kábla a typ zástrčky sa líšia v závislosti od regiónu.) | **PÁROVANIE BLUETOOTH | PREHRAŤ | SVETELNÁ SHOW** (Zapnuté/Vypnuté | Svetelné show | Použite prednastavenia svetelnej šou a ďalšie prostredníctvom aplikácie JBL ONE.) | **APLIKÁCIA** (Stiahnite si a nainštalujte aplikáciu JBL ONE, aby ste získali viac zo svojho výrobku.) | **MIKROFÓN/GITARA | OPTICKÝ** (Optický kábel nie je súčasťou dodávky | * V televízore nastavte ako metódu digitálneho zvukového výstupu „PCM".) | **PRIPOJENIE VIACERÝCH REPRODUKTOROV | NABÍJANIE** (* Kábel USB nie je súčasťou dodávky) | **RUKOVÄŤ | VÝMENA BATÉRIE** (1. Odstráňte starú batériu | 2. Vložte novú batériu | Pred prvým použitím batériu nabite.) | **DRŽIAK MIKROFÓNU (NIE JE SÚČASŤOU BALENIA)**

**TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE**

Prevodník: 2 x výškové kupolovité reproduktory PEN, φ 25 mm (1 palec), 2 x basové reproduktory, φ 165 mm (6,5 palca) – efektívne
Výstupný výkon: 280 W RMS (IEC60268)
Príkon: 100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Frekvenčná odozva: 40 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Pomer signálu k šumu: > 80 dB
Typ batérie: JBL BATTERY 400, lítium-iónová 68 Wh (ekvivalentná 7,2 V / 9444 mAh)
Čas nabíjania batérie: 3 hodiny (vypnutý stav reproduktora)
Čas prehrávania hudby: Až 18 hodín (závisí od úrovne hlasitosti a obsahu zvuku)
Typ kábla: Napájací kábel striedavého prúdu (typ sa líši v závislosti od regiónu)
Dĺžka kábla: 2,0 m / 6,6 ft
Vybíjanie USB-C: 5 V / 1 A
Formát USB: FAT16, FAT32
Verzia Bluetooth®: 6.0
Bluetooth® profil: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Frekvenčný rozsah vysielača Bluetooth®: 2,4 GHz - 2,4835 GHz
Výkon vysielača Bluetooth®: ≤ 17 dBm (EIRP)
Modulácia vysielača Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Podporované formáty (nedostupné pre región EMEA): .MP3, .WAV, .FLAC
Citlivosť vstupu:
· Vstup Aux: 250 mV RMS (3,5 mm konektor)
· Vstup mikrofónu: 20 mV RMS
· Vstup gitary: 100 mV RMS
· Vstup Bluetooth/USB: -12 dBFS
· Optický vstup: -12 dBFS
Rozmery výrobku (Š x V x H): 334 x 662,5 x 375 mm / 13,15" x 26,08" x 14,76"
Čistá hmotnosť: 17,1 kg / 37,70 lbs
Rozmery balenia (Š x V x H): 392 x 718 x 441 mm / 15,43" x 28,27" x 17,36"
Hrubá hmotnosť: 20,13 kg / 44,38 lbs

## SV

**DETTA FINNS I LÅDAN** (* Ladda högtalaren före första användningen. | ** Antalet strömkablar och kontakttyp beror på vilket land enheten är köpt i.) | **BLUETOOTH-PARKOPPLING | SPELA UPP | LJUSSHOW** (På/Av | Ljusshower | Använd förinställningar för ljusshow och mycket mer med JBL ONE-appen.) | **APP** (Ladda ner och installera JBL ONE-appen för att få ut mer av produkten.) | **MIKROFON/GITARR | OPTISK** (Optisk kabel ingår ej | * Ange "PCM" som digitalt ljudformat på TV:n.) | **ANSLUTNING AV FLERA HÖGTALARE | LADDNING** (* USB-kabel ingår ej) | **HANDTAG | BYTE AV BATTERI** (1. Ta bort det gamla batteriet | 2. Sätt i det nya batteriet | Ladda batteriet före första användningen.) | **MIKROFONHÅLLARE (INGÅR EJ)**

**TEKNISKA SPECIFIKATIONER**

Element: 2 x PEN-domediskanter, φ 25 mm, 2 x baselement, φ 165 mm
Uteffekt: 280 W RMS (IEC60268)
Strömkälla: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
Frekvensomfång: 40 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Signal/brus-förhållande: > 80 dB
Batterityp: JBL BATTERY 400, Litiumjon 68 Wh (motsvarande 7,2 V/9444 mAh)
Laddningstid för batteriet: 3 timmar (högtalare avstängd)
Musikuppspelningstid: Upp till 18 timmar (beroende på volym och ljudinnehåll)
Kabeltyp: AC-nätkabel (typen varierar beroende på region)
Kabellängd: 2,0 m
USB-C-laddning ut: 5 V / 1 A
USB-format: FAT16, FAT32
Bluetooth®-version: 6.0
Bluetooth®-profil: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth®-sändarens frekvensomfång: 2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth®-sändarens effekt: ≤ 17 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sändarens modulering: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Format som stöds (ej tillgängligt för EMEA-regionen): .MP3, .WAV, .FLAC
Ingångskänslighet:
· Aux-ingång: 250 mV RMS (3,5 mm-kontakt)
· Mikrofoningång: 20 mV RMS
· Gitarringång: 100 mV RMS
· Bluetooth/USB-insignal: -12 dBFS
· Optisk ingång: -12 dBFS
Produktmått (B x H x D): 334 x 662,5 x 375 mm
Nettovikt: 17,1 kg
Förpackningens mått (B x H x D): 392 x 718 x 441 mm
Bruttovikt: 20,13 kg

## TR

**KUTU İÇERİĞİ** (* Hoparlörü ilk kullanımdan önce şarj edin. | ** Güç kablosu sayısı ve fiş tipi bölgelere göre değişiklik göstermektedir.) | **BLUETOOTH EŞLEŞTİRME | OYNAT | IŞIK GÖSTERİSİ** (Açık/Kapalı | Işık Gösterileri | Işık gösterisi ön ayarlarını ve daha fazlasını JBL ONE uygulamasıyla uygulayın.) | **UYGULAMA** (Üründen daha fazla yararlanmak için JBL ONE uygulamasını indirip yükleyin.) | **MİKROFON/GİTAR | OPTİK** (Optik kablo dahil değildir | * TV'de dijital ses çıkış yöntemi olarak "PCM" seçeneğini belirtin.) | **ÇOKLU HOPARLÖR BAĞLANTISI | ŞARJ OLUYOR** (* USB kablosu dahil değildir) | **TUTMA | PİL DEĞİŞİMİ** (1. Eski Pili Çıkarın | 2. Yeni Pili Takın | İlk kullanımdan önce pili şarj edin.) | **MİKROFON TUTUCU (DAHİL DEĞİLDİR)**

**TEKNİK ÖZELLİKLER**

Güç çevirici: 2 × PEN kubbe tipi tiz hoparlör, φ 25 mm (1 inç), 2 × bas hoparlör, φ 165 mm (6.5 inç) - geçerli
Çıkış gücü: 280 W RMS (IEC60268)
Güç girişi: 100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Frekans tepkisi: 40 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Sinyal-gürültü oranı: > 80 dB
Pil türü: JBL BATTERY 400, Li-ion 68 Wh (7,2 V / 9444 mAh'ye eşdeğer)
Pil şarj süresi: 3 saat (hoparlör kapalı modu)
Müzik çalma süresi: 18 saate kadar (ses seviyesi ve ses içeriğine göre değişir)
Kablo tipi: AC güç kablosu (tipi bölgelere göre değişir)
Kablo uzunluğu: 2,0 m / 6,6 ft
USB-C şarj çıkışı: 5 V / 1 A
USB formatı: FAT16, FAT32
Bluetooth® sürümü: 6.0
Bluetooth® profili: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth® iletici frekans aralığı: 2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth® iletici gücü: ≤ 17 dBm (EIRP)
Bluetooth® iletici modülasyonu: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Desteklenen formatlar (Avrupa, Orta Doğu ve Afrika bölgesi için mevcut değil): .MP3, .WAV, .FLAC
Giriş hassasiyeti:
· Aux-Giriş: 250 mV RMS (3,5 mm konektör)
· Mikrofon-Giriş: 20 mV RMS
· Gitar Girişi: 100 mV RMS
· Bluetooth / USB girişi: -12 dBFS
· Optik Giriş: -12 dBFS
Ürün boyutları (G x Y x D): 334 x 662,5 x 375 mm / 13,15" x 26,08" x 14,76"
Net ağırlık: 17,1 kg / 37,70 lbs
Ambalaj boyutları (G x Y x D): 392 x 718 x 441 mm / 15,43" x 28,27" x 17,36"
Brüt ağırlık: 20.13 kg / 44.38 lbs

## UK

**ЩО В КОРОБЦІ** (*Заряджайте динамік до першого використання. | ** Кількість шнурів живлення і тип штекера залежить від регіону.) | **СИНХРОНІЗАЦІЯ BLUETOOTH | ВІДТВОРЕННЯ | СВІТЛОВА ВИСТАВА** (Увімк./Вимк. | Світлові вистави | Застосовуйте попередні налаштування світлової вистави та інші функції за допомогою програми JBL ONE.) | **ПРОГРАМА** (Завантажте та встановіть додаток JBL ONE, щоб отримати максимум від виробу.) | **МІКРОФОН/ГІТАРА | ОПТИЧНИЙ** (Оптичний кабель не входить до комплекту | * Вкажіть "PCM" як метод цифрового аудіовиходу на телевізорі.) | **ПІДКЛЮЧЕННЯ КІЛЬКОХ ГУЧНОМОВЦІВ | ЗАРЯДЖАННЯ** (*USB-кабель не входить до комплекту) | **РУЧКА | ЗАМІНА АКУМУЛЯТОРА** (1. Видаліть старий акумулятор | 2. Вставити новий акумулятор | До першого використання зарядіть акумулятор.) | **ТРИМАЧ МІКРОФОНА (НЕ ВХОДИТЬ ДО КОМПЛЕКТУ ПОСТАЧАННЯ)**

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Перетворювач: 2 х купольні високочастотні гучномовці PEN, φ 25 мм (1 дюйм), 2 х низькочастотні гучномовці, φ 165 мм (6,5 дюйма) - дієві
Вихідна потужність: 280 Вт RMS (IEC60268)
Потужність на вході: 100 - 240 В ~ 50/60 Гц
Частотна характеристика: 40 Гц - 20 кГц (-6 дБ)
Співвідношення «сигнал-шум»: > 80 дБ
Тип акумулятора: Літій-іонний полімерний JBL BATTERY 400 68 Вт/год (еквівалент 7,2 В / 9444 мА/год)
Час заряджання акумулятора: 3 години (режим вимкненого динаміка)
Тривалість відтворення музики: до 18 годин (залежить від рівня гучності та вмісту аудіо)
Тип кабелю: Кабель живлення змінного струму (тип залежить від регіону)
Довжина кабелю: 2,0 м / 6,6 фути
USB-C Зарядний вихід: 5 В / 1 А
Формат USB: FAT16, FAT32
Версія Bluetooth®: 6.0
Профіль Bluetooth®: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Частотний діапазон передавача Bluetooth®: 2,4 ГГц – 2,4835 ГГц
Потужність передавача Bluetooth®: ≤ 17 дБм (EIRP)
Модуляція передавача Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Підтримувані формати (недоступні для регіону Європи, Близького Сходу та Африки): .MP3, .WAV, .FLAC
Вхідна чутливість:
· Додатковий вхід: 250 мВ RMS (роз'єм 3,5 мм)
· Мікрофонний вхід: 20 мВ RMS
· Гітара вхід: 100 мВ RMS
· Вхід Bluetooth/USB: -12 децибел повної шкали
· Оптичний вхід: -12 децибел повної шкали
Розміри виробу (Ш х В х Г): 334 х 662,5 х 375 мм / 13,15 дюйм х 26,08 дюйм х 14,76 дюйм
Вага нетто: 17,1 кг / 37,70 фунта
Розміри упаковки (Ш х В х Г): 392 х 718 х 441 мм / 15,43 дюйм х 28,27 дюйм х 17,36 дюйм
Вага брутто: 20,13 кг / 44,38 фунта

## ZH-CN

**产品清单**（* 首次使用前请为音箱充电。| ** 电源线数量和插头类型因地区而异。）| **蓝牙配对 | 播放 | 灯光秀**（开启/关闭 | 灯光秀 | 通过 JBL ONE app 来进行灯光秀预设或者其他预设。）| **APP**（下载并安装 JBL ONE app，以解锁更多产品功能。）| **麦克风/吉他 | 光纤**（不包含光纤线缆 | * 在电视上指定"PCM"作为数字音频输出方法。）| **多音箱连接 | 充电**（* 不包含 USB 线缆 | 中国地区不支持移动电源功能。）| **拉杆 | 电池更换**（1. 移除旧电池 | 2. 插入新电池 | 首次使用前请为电池充电。）| **麦克风支架（不随附）**

**技术规格**

喇叭单元：2 个 PEN 球顶高音单元，φ 25 mm (1 英寸)，2 个低音单元，φ 165 mm (6.5 英寸) - 有效
输出功率：280 W RMS (IEC60268)
电源输入：100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
频率响应：40 Hz - 20 kHz (-6 dB)
信噪比：> 80 dB
电池类型：JBL BATTERY 400，锂离子 68 Wh（相当于 7.2 V / 9444 mAh）
电池充电时间：3 小时（音箱关闭模式）
音乐播放时间：高达 18 小时（因音量和音频内容而异）
线缆类型：交流电源线（类型因地区而异）
线缆长度：2.0 m / 6.6 英尺
USB 格式：FAT16, FAT32
Bluetooth® 版本：6.0
Bluetooth® 配置文件：A2DP V1.4，AVRCP V1.6
Bluetooth® 发射器频率范围：2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth® 发射功率：≤ 17 dBm (EIRP)
Bluetooth® 发射器调制：GFSK，π/4 DQPSK，8DPSK
支持的格式（不适用于欧洲、中东和非洲地区）：.MP3、.WAV、.FLAC
输入灵敏度：
· 辅助输入：250 mV RMS (3.5 mm 连接器)
· 麦克风输入：20 mV RMS
· 吉他输入：100 mV RMS
· 蓝牙/USB 输入：-12 dBFS
· 光纤输入：-12 dBFS
产品尺寸（宽 x 高 x 厚）：334 x 662.5 x 375 mm / 13.15" x 26.08" x 14.76"
净重：17.1 kg / 37.70 lbs
包装尺寸（宽 x 高 x 厚）：392 x 718 x 441 mm / 15.43" x 28.27" x 17.36"
总重量：20.13 kg / 44.38 lbs

## ZH-TW

**包裝盒內物品**（* 首次使用前請先為喇叭充電。| ** 電源線數量和插頭類型因區域而異。）| **藍牙配對 | 播放 | 燈光效果**（開啟/關閉 | 燈光效果 | 使用 JBL ONE 應用程式，運用燈光效果預設等功能。）| **應用程式**（下載並安裝 JBL ONE 應用程式並安裝，以更充分利用產品。）| **麥克風/吉他 | 光纖**（未隨附光纖纜線 | * 將 PCM 指定為電視上的數位音訊輸出方法。）| **多喇叭連接 | 充電**（* 未隨附 USB 纜線）| **把手 | 電池更換**（1. 取出舊電池 | 2. 插入新電池 | 首次使用前給電池充電。）| **麥克風支架（未隨附）**

**技術規格**

轉換器：2 個 PEN 球頂高音喇叭，φ 25 mm (1")，2 個低音喇叭，φ 165 mm (6.5") - 有效
輸出功率：280 W RMS (IEC60268)
電源輸入：100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
頻率響應：40 Hz - 20 kHz (-6 dB)
雜訊比：> 80 dB
電池類型：JBL BATTERY 400，鋰離子 68 Wh（相當於 7.2 V / 9444 mAh）
電池充電時間：3 小時（喇叭關閉模式）
音樂播放時間：長達 18 小時（視音量和音訊內容而異）
線纜類型：交流電源線（類型因地區而異）
線纜長度：2.0 m / 6.6 ft
USB-C 充電輸出：5 V / 1 A
USB 格式：FAT16、FAT32
Bluetooth® 版本：6.0
Bluetooth® 設定檔：A2DP V1.4、AVRCP V1.6
Bluetooth® 發射機頻率範圍：2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth® 發射機功率：≤ 17 dBm (EIRP)
Bluetooth® 發射機調變：GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
支援的格式（不適用於歐洲、中東和非洲地區）：.MP3、.WAV、.FLAC
輸入靈敏度：
· Aux 輸入：250 mV RMS (3.5 mm 接頭)
· 麥克風輸入：20 mV RMS
· 吉他輸入：100 mV RMS
· 藍牙/USB 輸入：-12 dBFS
· 光纖輸入：-12 dBFS
產品尺寸（寬 x 高 x 深）：334 x 662.5 x 375 mm / 13.15" x 26.08" x 14.76"
淨重：17.1 kg / 37.70 lbs
包裝尺寸（寬 x 高 x 深）：392 x 718 x 441 mm / 15.43" x 28.27" x 17.36"
總重量：20.13 kg / 44.38 lbs

## ID

**ISI KOTAK** (* Isi daya speaker sebelum penggunaan pertama. | ** Jumlah kabel daya dan jenis steker berbeda-beda menurut wilayah.) | **PEMASANGAN BLUETOOTH | PEMUTARAN | ATRAKSI CAHAYA** (Menyala/Mati | Atraksi Cahaya | Terapkan preset atraksi cahaya dan fitur lainnya dengan aplikasi JBL ONE.) | **APLIKASI** (Unduh dan instal aplikasi JBL ONE untuk mendapatkan lebih banyak fitur produk.) | **MIKROFON/GITAR | OPTIKAL** (Kabel Optik tidak disertakan | * Tetapkan "PCM" sebagai metode output audio digital di TV.) | **SAMBUNGAN BANYAK SPEAKER | MENGISI DAYA** (*Kabel USB tidak disertakan) | **GAGANG | PENGGANTIAN BATERAI** (1. Keluarkan Baterai Lama | 2. Masukkan Baterai Baru | Isi daya baterai sebelum penggunaan pertama.) | **TEMPAT MEMASANG MIKROFON (TIDAK DISERTAKAN)**

**SPESIFIKASI TEKNIS**

Transduser: 2 × tweeter kubah PEN, φ 25 mm (1 inci), 2 × woofer, φ 165 mm (6,5 inci) - efektif
Daya output: 280 W RMS (IEC60268)
Input daya: 100–240 V~50/60 Hz
Respons frekuensi: 40 Hz–20 kHz (-6 dB)
Rasio sinyal terhadap derau: >80 dB
Tipe baterai: JBL BATTERY 400, Li-ion 68 Wh (setara dengan 7,2 V/9444 mAh)
Lama pengisian daya baterai: 3 jam (mode speaker nonaktif)
Waktu pemutaran musik: Hingga 18 jam (bervariasi tergantung tingkat volume dan konten audio)
Jenis kabel: Kabel daya AC (jenis bervariasi sesuai wilayah)
Panjang kabel: 2,0 m/6,6 kaki
Arus Listrik Keluar lewat USB-C: 5 V/1 A
Format USB: FAT16, FAT32
Versi Bluetooth®: 6.0
Profil Bluetooth®: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth®: 2,4 GHz–2,4835 GHz
Daya pemancar Bluetooth®: ≤ 17 dBm (EIRP)
Modulasi pemancar Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Format yang didukung (tidak tersedia di wilayah EMEA): .MP3, .WAV, .FLAC
Sensitivitas input:
· Sambungan Aux: 250 mV RMS (konektor 3,5 mm)
· Sambungan Mikrofon: 20 mV RMS
· Sambungan Gitar: 100 mV RMS
· Input Bluetooth/USB: -12 dBFS
· Sambungan Optik: -12 dBFS
Dimensi produk (P x T x L): 334 x 662,5 x 375 mm/13,15" x 26,08" x 14,76"
Berat bersih: 17,1 kg/37,70 lbs
Dimensi kemasan (P x T x L): 392 x 718 x 441 mm/15,43" x 28,27" x 17,36"
Berat kotor: 20,13 kg/44,38 lbs

## JP

**同梱品**（* 初めて使用する前はスピーカーを充電してください。| ** 電源コードの本数とプラグタイプは地域によって異なります。）| **BLUETOOTHペアリング | 再生 | ライトショー**（オン/オフ | ライトショー | JBL ONEアプリで、ライトショーのプリセットなどを使用します。）| **アプリ**（製品をもっと便利になるには、JBL ONEアプリをダウンロードし、インストールします。）| **マイク/ギター | 光デジタル**（光デジタルケーブルは付属していません | * TVのデジタル音声出力設定で「PCM」を指定してください。）| **マルチスピーカー接続 | 充電**（* USBケーブルは付属していません）| **ハンドル | バッテリーの交換**（1.古いバッテリーを取り外します | 2.新しいバッテリーをはめ込みます | 使用を開始する前にまずバッテリーを充電しておいてください。）| **マイクホルダー（付属していません）**

**技術仕様**

スピーカー構成：PENドームツイーター · φ25mm x2、ウーファー · φ165mm x2·実効
出力：280W RMS (IEC60268)
電源入力：100~240V~50/60Hz
周波数特性：40Hz-20kHz (-6dB)
S/N比：80dB超
バッテリーの種類：JBL BATTERY 400リチウムイオンバッテリー 68Wh (7.2V/9444mAhに相当)
バッテリー充電時間：約3時間（スピーカーオフモード）
音楽再生時間：最大18時間（音量とオーディオ内容により異なります）
ケーブルタイプ：AC電源ケーブル（タイプは地域によって異なります）
ケーブル長さ：2.0m
USB-C給電出力：5V/1A
USBフォーマット：FAT16、FAT32
Bluetooth®バージョン：6.0
Bluetooth®プロファイル：A2DP V1.4、AVRCP V1.6
Bluetooth®対応トランスミッター周波数帯域：2.4GHz-2.4835GHz
Bluetooth®対応トランスミッター出力：17dBm以下 (ERP)
Bluetooth®対応トランスミッター変調：GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
対応するフォーマット（ヨーロッパ・中東・アフリカ地域ではご利用いただけません）：.MP3、.WAV、.FLAC
入力音圧レベル：
· 外部入力：250mV RMS (3.5mmコネクタ)
· マイク入力：20mV RMS
· ギター入力：100mV RMS
· Bluetooth/USB入力：-12dBFS
· 光デジタル入力：-12dBFS
製品寸法（幅x高さx奥行き）：334x662.5x375mm
製品質量：約17.1kg
梱包寸法（幅x高さx奥行き）：392x718x441mm
総質量：約20.13kg

## KO

**구성품** (* 처음 사용하기 전에 스피커를 충전하세요. | ** 전원 코드 수량 및 플러그 유형은 지역별로 다릅니다.) | **BLUETOOTH 페어링 | 재생 | 라이트쇼** (켜기/끄기 | 라이트쇼 | JBL ONE 앱을 사용하여 다양한 라이트쇼를 프리셋 등으로 설정하세요.) | **앱** (JBL ONE 앱을 다운로드 및 설치하여 제품을 더 다양하게 사용하세요.) | **마이크/기타 | OPTICAL** (광 케이블은 포함되어 있지 않습니다 | * TV에서 디지털 오디오 출력 방법으로 "PCM"을 지정하세요.) | **멀티 스피커 연결 | 충전** (*USB 케이블은 포함되어 있지 않습니다) | **핸들 | 배터리 교체** (1. 기존 배터리 제거 | 2. 새 배터리 삽입 | 처음 사용하기 전에 배터리를 충전하세요.) | **마이크 홀더(포함되지 않음)**

**기술 사양**

변환기: 2 x PEN 돔 트위터, 25mm(1인치), 2 x 우퍼, 165mm(6.5인치) - 유효 직경
출력 전원: 280W RMS(IEC60268)
전원 입력: 100~240V~50/60Hz
주파수 응답: 40Hz~20kHz(-6dB)
신호 대 잡음비: >80dB
배터리 유형: JBL BATTERY 400, 리튬 이온 68Wh (7.2V/9444mAh에 해당)
배터리 충전 시간: 3시간(스피커 꺼짐 모드)
음악 재생 시간: 최대 18시간(볼륨 레벨이나 오디오 콘텐츠에 따라 달라질 수 있음)
케이블 유형: AC 전원 케이블(유형은 지역마다 다름)
케이블 길이: 2.0m/6.6ft
USB-C 충전식: 5V/1A
USB 형식: FAT16, FAT32
Bluetooth® 버전: 6.0
Bluetooth® 프로필: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth® 송신기 주파수 범위: 2.4GHz~2.4835GHz
Bluetooth® 송신기 출력: ≤ 17dBm(EIRP)
Bluetooth® 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
지원 형식 (EMEA 지역의 경우 사용 불가): .MP3, .WAV, .FLAC
입력 감도:
· 보조 입력: 250mV RMS(3.5mm 커넥터)
· 마이크 입력: 20mV RMS
· 기타 입력: 100mV RMS
· Bluetooth/USB 입력: -12dBFS
· 광 입력: -12dBFS
제품 치수(너비 x 높이 x 길이): 334 x 662.5 x 375mm/13.15" x 26.08" x 14.76"
순 중량: 17.1kg/37.70lbs
패키지 치수(너비 x 높이 x 길이): 392 x 718 x 441mm/15.43" x 28.27" x 17.36"
총 중량: 20.13kg/44.38lbs

## MM

ဘူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ ( * ပထမဦးဆုံးအကြိမ် အသုံးမပြုမီ စပီကာကို အားသွင်းပါ။ | ** ပါဝါကြိုးအရေအတွက်နှင့် ပလပ်ခေါင်းအမျိုးအစားသည် ဒေသအလိုက် ပြောင်းလဲနိုင်သည်။ ) | **BLUETOOTH ချိတ်ဆက်မှု | ဖွင့်ရန် | မီးအလင်းရောင်ပြသမှု** ( ဖွင့်/ပိတ် | မီးပြသမှုများ | JBL ONE အက်ပ်ဖြင့် မီးပြသမှု ပုံစံများကို ကြိုတင်သတ်မှတ်နိုင်ပြီး အခြားအရာများကိုလည်း ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။ ) | **အက်ပ်** ( ကုန်ပစ္စည်း၏ နောက်ထပ်အကြောင်းအရာများကို သိရှိနိုင်ရန်အတွက် JBL ONE အက်ပ်ကို ဒေါင်းလုဒ်လုပ်ပြီး ထည့်သွင်းပါ။ ) | **မိုက်ကရိုဖုန်း/ဂီတာ | OPTICAL** (Optical ကေဘယ်ကြိုး မပါဝင်ပါ | * TV ၏ ဒီဂျစ်တယ်အသံထွက်စနစ်အဖြစ် "PCM" ကို ရွေးချယ်သတ်မှတ်ပါ။ ) | **စပီကာ တစ်ခုထက်ပိုသို့ ချိတ်ဆက်ခြင်း | အားသွင်းခြင်း** ( *USB ကြိုး မပါဝင်ပါ ) | **လက်ကိုင် | ဘက်ထရီလဲလှယ်ခြင်း** ( 1. ဘက်ထရီအဟောင်းကို ဖြုတ်ပါ | 2. ဘက်ထရီအသစ် ထည့်ပါ | ပထမဦးဆုံးအကြိမ် အသုံးမပြုမီ ဘက်ထရီကို အားသွင်းပါ။ ) | **မိုက်ကရိုဖုန်း ကိုင်ဆောင်စရာ (မပါဝင်ပါ)**

**TECH SPEC**

Transducer– PEN ဒုံး တွစ်တာ x 2 လုံး၊ φ 25 မီလီမီတာ (1 လက်မ)၊ ဝူဖာ x 2 လုံး၊ φ 165 မီလီမီတာ (6.5 လက်မ) - ထိရောက်
ထုတ်လုပ်နိုင်သော ပါဝါ– 280 W RMS (IEC60268)
ပါဝါအဝင်– 100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
ကြိမ်နှုန်း တုံ့ပြန်မှု– 40 Hz - 20 kHz (-6 dB)
လိုင်းနှင့် ဆူညံသံအချိုး– > 80 dB
ဘက်ထရီ အမျိုးအစား– JBL BATTERY 400၊ လီသီယမ်-အိုင်ယွန်း 68 Wh (7.2 V / 9444 mAh နှင့် ညီမျှသော)
ဘက်ထရီ အားသွင်းချိန်– 3 နာရီ (စပီကာပိတ်ထားသည့်မုဒ်)
သီချင်းဖွင့်ချိန်– 18 နာရီအထိ (အသံအနိမ့်အမြင့်၏ အဆင့်နှင့် အသံဖိုင်တွင် ပါဝင်သည့်အရာအပေါ် မူတည်ပြီး ပြောင်းလဲနိုင်သည်)
ကြိုးအမျိုးအစား– AC ပါဝါကေဘယ်ကြိုး (ဒေသများအပေါ် မူတည်ပြီး အမျိုးအစား ပြောင်းလဲနိုင်သည်)
ကေဘယ် အရှည်– 2.0 မီတာ / 6.6 ပေ
USB-C အားသွင်းထွက်– 5 V / 1 A
USB ဖော်မတ်– FAT16၊ FAT32
Bluetooth® version: 6.0
Bluetooth® profile: A2DP V1.4၊ AVRCP V1.6
Bluetooth® transmitter frequency range: 2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth® transmitter power: ≤ 17 dBm (EIRP)
Bluetooth® transmitter modulation: GFSK၊ π/4 DQPSK၊ 8DPSK
ပံ့ပိုးထားသည့် ဖော်မတ်များ (EMEA ဒေသအတွက် မရရှိနိုင်ပါ)– .MP3၊ .WAV၊ .FLAC
အဝင်အာရုံခံနိုင်စွမ်း–
· Aux-အဝင်– 250 mV RMS (3.5 မီလီမီတာ ချိတ်ဆက်မှု)
· မိုက်ခရိုဖုန်း-အဝင်– 20 mV RMS
· ဂီတာအဝင်– 100 mV RMS
· ဘလူးတုသ် / USB အဝင်– -12 dBFS
· အော့ပ်တီ-အဝင်– -12 dBFS
ထုတ်ကုန် အရွယ်အစား (အနံ x အမြင့် x အနက်)– 334 x 662.5 x 375 မီလီမီတာ / 13.15 လက်မ x 26.08 လက်မ x 14.76 လက်မ
အသားတင်အလေးချိန်– 17.1 ကီလိုဂရမ် / 37.70 ပေါင်
ထုပ်ပိုးမှု အရွယ်အစား (အနံ x အမြင့် x အနက်)– 392 x 718 x 441 မီလီမီတာ / 15.43 လက်မ x 28.27 လက်မ x 17.36 လက်မ
စုစုပေါင်းအလေးချိန်– 20.13 ကီလိုဂရမ် / 44.38 ပေါင်

## AR

محتويات العبوة (* اشحن السماعة قبل استخدامها لأول مرة. | ** يختلف طول كبل القدرة ونوع القابس حسب المناطق.) | الإقران عبر تقنية البلوتوث | التشغيل | العرض الضوئي (تشغيل/ إيقاف | العروض الضوئية | طبق إعدادات العرض الضوئي المسبقة وغيرها باستخدام تطبيق JBL ONE.) | التطبيق (قم بتنزيل وتثبيت تطبيق JBL ONE للاستفادة أكثر من المنتج.) | ميكروفون / جيتار | بصري (لا تشمل كابل بصري | * حدد "PCM" كطريقة لإخراج الصوت الرقمي على جهاز التلفاز.) | توصيل عدة مكبرات الصوت | جار الشحن (* لا يتضمن كابل USB) | مقبض | استبدال البطارية (1. إخراج البطارية القديمة | 2. أدخل البطارية الجديدة | اشحن البطارية قبل الاستخدام لأول مرة.) | حامل الميكروفون (غير مرفق)

المواصفات التقنية

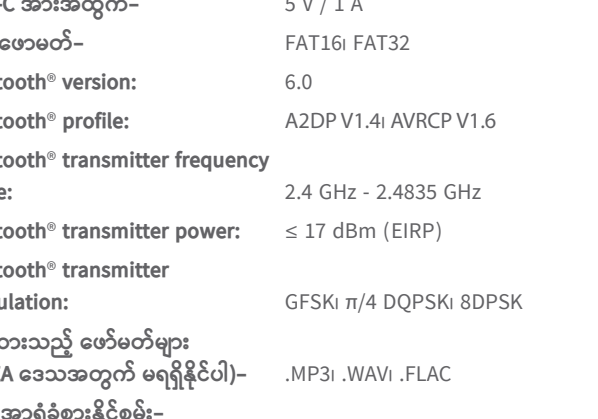
محول الطاقة: عدد 2 مجهار عالي التردد بقبة مصنوعة من مادة البولي إيثيلين نافثالينات بقطر 25 مم (1 بوصة)، وعدد 2 مضخم صوت بقطر 165 مم (6.5 بوصة) - فعال
قدرة الخرج: 280 واط القيمة الفعالة للتيار وفق المعيار IEC 60268
دخل الطاقة: 100 – 240 فولت ~ 50/60 هرتز
استجابة التردد: 40 هرتز – 20 كيلو هرتز (-6 ديسيبل)
نسبة الإشارة إلى التشويش: > 80 ديسيبل
نوع البطارية: بطارية JBL BATTERY 400 من نوع ليثيوم-أيون بسعة 68 واط/ساعة (ما يعادل 7.2 فولت / 9444 ملّي أمبير/ساعة)
زمن شحن البطارية: 3 ساعات (وضع إيقاف تشغيل السماعة)
مدة تشغيل الموسيقى: حتى 18 ساعة (يختلف بحسب مستوى الصوت والمحتوى الصوتي)
نوع الكبل: كبل طاقة تيار متردد (يختلف النوع حسب المنطقة)
طول الكبل: 2.0 م / 6.6 قدم
مخرج شحن USB-C: 5 فولت / 1 أمبير
تنسيق USB: FAT16, FAT32
إصدار Bluetooth®: 6.0
ملف تعريف Bluetooth®: A2DP الإصدار 1.4، AVRCP الإصدار 1.6
النطاق الترددي لجهاز إرسال Bluetooth®: 2.4 جيجا هرتز – 2.4835 جيجا هرتز
قدرة جهاز إرسال Bluetooth®: ≤ 17 ديسيبل ميلي واط (ERP)
معايرة جهاز إرسال Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
التنسيقات المدعومة (غير متاحة لمنطقة أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا): .MP3, .WAV, .FLAC
حساسية الدخل:
· مدخل Aux: 250 ملّي فولت قيمة فعالة للتيار (موصل مقاس 3.5 مم)
· مدخل الميكروفون: 20 ملّي فولت قيمة فعالة للتيار
· مدخل الجيتار: 100 ملّي فولت قيمة فعالة للتيار
· مدخل USB/Bluetooth: -12 كامل نطاق الديسيبل
· مدخل بصري: -12 كامل نطاق الديسيبل
أبعاد المنتج (العرض × الارتفاع × العمق): 334 × 662.5 × 375 مم / 13.15 × 26.08 بوصة × 14.76 بوصة
الوزن الصافي: 17.1 كجم / 37.70 رطلًا
أبعاد العبوة (العرض × الارتفاع × العمق): 392 × 718 × 441 مم / 15.43 × 28.27 بوصة × 17.36 بوصة
الوزن الإجمالي: 20.13 كجم / 44.38 رطلًا

## HE

תכולת האריזה (* יש לטעון את הרמקול לפני השימוש הראשון. | ** כמות כבלי החשמל וסוג התקע משתנים בהתאם לאזור.) | התאמת BLUETOOTH | הפעלה | מופע אורות (הפעלה/כיבוי | מופעי אורות | אפשר להחיל הגדרות קבועות מראש למופע אורות ועוד באמצעות אפליקציית JBL ONE.) | אפליקציה (יש להוריד ולהתקין את אפליקציית JBL ONE כדי להפיק את המרב מהמוצר.) | מיקרופון/גיטרה | אופטי (כבל אופטי לא כלול | * יש לציין "PCM" כשיטת הפלט של האודיו הדיגיטלי בטלוויזיה.) | חיבור רמקולים מרובים | טעינה (* כבל USB לא כלול) | ידית | החלפת הסוללה (1. יש להוציא את הסוללה הישנה | 2. יש להכניס את הסוללה החדשה | יש לטעון את הסוללה לפני השימוש הראשון.) | מחזיק מיקרופון (לא כלול)

מפרט טכני

מתמר: 2 x טוויטרי כיפה מפוליאתילן נפתלט, φ 25 מ"מ (1 אינץ'), 2 x וופרים, φ 165 מ"מ (6.5 אינץ') - בפועל
הספק מוצא: 280 ואט RMS (IEC60268)
מתח כניסה: 100 - 240 וולט ~ 50/60 הרץ
תגובת תדר: 40 הרץ - 20 קילו הרץ (-6 dB)
יחס אות לרעש: > 80 dB
סוג הסוללה: JBL BATTERY 400 ליתיום יון 68 וואט-שעה (שווה ערך ל-7.2 וולט / 9444 מיליאמפר-שעה)
זמן טעינת הסוללה: 3 שעות (מצב רמקול כבוי)
זמן השמעת מוזיקה: עד 18 שעות (משתנה בהתאם לעוצמת הקול ותוכן השמע)
סוג הכבל: כבל חשמל (סוג משתנה לפי אזורים)
אורך כבל: 2.0 מ'
יציאת טעינה USB-C: 5 וולט / 1 אמפר
תבנית USB: FAT16, FAT32
גרסת Bluetooth®: 6.0
פרופיל Bluetooth®: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
טווח תדרים של משדר Bluetooth®: 2.4 GHz - 2.4835 GHz
הספק משדר Bluetooth®: ≤ 17 dBm (EIRP)
אפנון משדר Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
תבניות נתמכות (לא זמין באזור אירופה, המזרח התיכון ואפריקה): .MP3, .WAV, .FLAC
רגישות כניסה:
· כניסת Aux: 250 mV RMS (מחבר 3.5 מ"מ)
· כניסת מיקרופון: 20 mV RMS
· כניסת גיטרה: 100 mV RMS
· כניסת Bluetooth/USB: -12 dBFS
· כניסה אופטית: -12 dBFS
מידות המוצר (ר x ג x ע): 334 x 662.5 x 375 מ"מ
משקל נטו: 17.1 ק"ג
מידות האריזה (ר x ג x ע): 392 x 718 x 441 מ"מ
משקל ברוטו: 20.13 ק"ג




The product complies with Commission Regulation (EU) 2023/826 ecodesign requirements for off mode, standby mode, and networked standby energy consumption of electrical and electronic household and office equipment.

1. Information on power consumption
   - Off mode: N/A
   - Standby mode: ≤ 0.5 W
   - Networked standby mode: ≤ 2.0 W
   - Networked standby mode if all wired network ports are connected and all wireless ports are activated: ≤ 2.0 W
2. The period after which the power management function switches the equipment automatically into:

| | | |
|---|---|---|
| Off/Standby mode | When the system is in normal operation | Switched to Off/Standby mode after 20 minutes of inactivity |
| Networked Standby mode | When wireless network connection is activated | Switched to networked Standby mode after 20 minutes of inactivity |

The maximum operation temperature is 40 °C.
No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.



This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance.

FCC/IC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC/IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body. / Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations FCC/IC CNR-102 établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. The Auracast™ word mark and logos are trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. Any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.




Agência Nacional de Telecomunicações

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.
Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

**Atenção:** conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.